



Utilitech & UT Design® and Grounded in Quality® are registered trademarks of LF, LLC. All rights reserved.

Utilitech, le motif UT® et Grounded in Quality® sont des marques de commerce déposées de LF, LLC. Tous droits réservés.

Utilitech & UT Design® y Grounded in Quality® son marcas registradas de LF, LLC. Todos los derechos reservados.



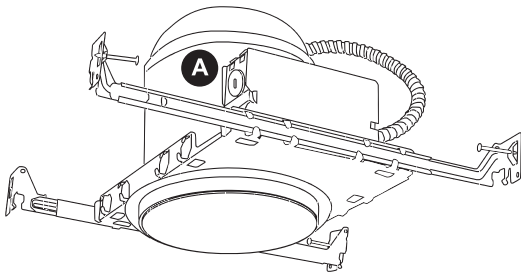
Questions?
Des questions?
¿Preguntas?

Before returning to your retailer, call our customer service department at 1-866-994-4148, 8 a.m. - 6 p.m., EST, Monday - Thursday, 8 a.m. - 5 p.m., EST, Friday.

Avant de retourner l'article au détaillant, appelez notre service à la clientèle au 1 866 994-4148, entre 8 h et 18 h (HNE), du lundi au jeudi, ou entre 8 h et 17 h (HNE) le vendredi.

Antes de volver a la tienda, llame a nuestro Departamento de Servicio al Cliente al 1-866-994-4148, de lunes a jueves de 8 a.m. a 6 p.m., y los viernes de 8 a.m. a 5 p.m., hora estándar del Este.

PACKAGE CONTENTS / CONTENU DE L'EMBALLAGE / CONTENIDO DEL PAQUETE



Housing / Boîtier / Carcasa ×1

SAFETY INFORMATION / CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

WARNING: For your safety, read and understand instructions completely before starting installation. Before wiring to power supply, turn off electricity at the fuse or circuit breaker box. Recessed fixtures are designed to meet the latest NEC requirements and are UL listed in full compliance with UL 1598. Before attempting installation of any recessed fixture, check your local electrical code. This code sets the wiring standards for your locality and should be carefully studied before starting.

AVERTISSEMENT : Pour votre sécurité, assurez-vous de lire et de comprendre toutes les instructions avant de procéder à l'installation. Avant d'effectuer le câblage, coupez l'alimentation électrique depuis le panneau de fusibles ou de disjoncteurs. Les luminaires encastrés sont conçus conformément aux dernières exigences du Code national de sécurité et sont homologués UL conformément à la norme UL 1598. Avant d'installer tout luminaire encastré, consultez votre code de l'électricité local. Ce code établit les normes de câblage pour votre région et vous devez l'étudier soigneusement avant de commencer.

ADVERTENCIA: Para su seguridad, lea y comprenda completamente las instrucciones antes de comenzar la instalación. Antes de cablear el suministro de electricidad, corte la electricidad en la caja de fusibles o en el interruptor de circuito. Los ensambles empotrados están diseñados para satisfacer los requisitos más recientes del Código nacional de electricidad (NEC, por sus siglas en inglés) y están homologados por UL, cumpliendo totalmente con UL 1598. Antes de intentar instalar cualquier ensamble empotrado, revise su código eléctrico local. Este código establece las normas de cableado para su localidad y debe estudiarse cuidadosamente antes de comenzar.

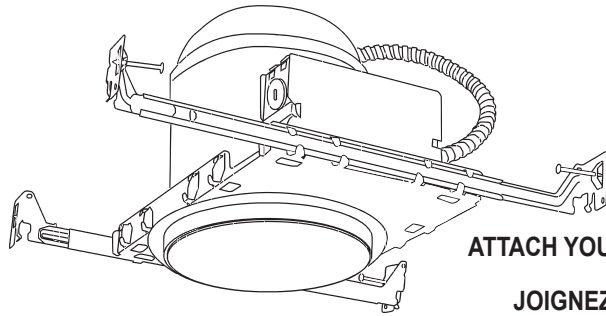
ITEM / ARTICLE / ARTÍCULO #0409545

6 IN. IC AIRTIGHT NEW CONSTRUCTION HOUSING

BOÎTIER POUR NOUVELLE CONSTRUCTION ÉTANCHE À L'AIR DE 15,24 CM POUR PLAFOND ISOLÉ

CARCASA HERMÉTICA TIPO IC DE 15,24 CM PARA CONSTRUCCIONES NUEVAS

MODEL / MODÈLE / MODELO #Y7ICAT



ATTACH YOUR RECEIPT HERE

JOIGNEZ VOTRE REÇU ICI

ADJUNTE SU RECIBO AQUÍ

Serial Number / Numéro de série / Número de serie _____

Purchase Date / Date d'achat / Fecha de compra _____

PREPARATION / PRÉPARATION / PREPARACIÓN

Before beginning assembly, installation or operation of product, make sure all parts are present. Compare parts with package contents list. If any part is missing or damaged, do not attempt to assemble, install or operate the product. This product must be installed in accordance with the applicable installation code by a qualified electrician.

Estimated Installation Time: 30 minutes

Tools Required for Installation (not included):

- Insulated Pliers, Screwdriver, Hammer, Safety Glasses, Ladder, Nut Driver

Avant de commencer à assembler, à installer ou à utiliser l'article, assurez-vous d'avoir toutes les pièces. Comparez le contenu de l'emballage avec la liste des pièces. S'il y a des pièces manquantes ou endommagées, ne tentez pas d'assembler, d'installer ni d'utiliser l'article.

Cet article doit être installé par un électricien qualifié, conformément au code d'installation applicable.

Temps d'installation approximatif : 30 minutes.

Outils nécessaires pour l'installation (non inclus) :

- Pinces isolantes, Tournevis, Marteau, Lunettes de sécurité, Escabeau, Tournevis à douille

Antes de comenzar a ensamblar, instalar o usar el producto, asegúrese de tener todas las piezas. Compare las piezas con la lista del contenido del paquete. No intente ensamblar, instalar ni usar el producto si falta alguna pieza o si estas están dañadas.

Este producto se debe instalar de acuerdo con el código de instalación que corresponda y debe hacerlo un electricista calificado.

Tiempo estimado de instalación: 30 minutos

Herramientas necesarias para la instalación (no incluidas):

- Pinzas con aislamiento, Destornillador, Martillo, Gafas de seguridad, Escalera, Llave para tuercas

INSTALLATION INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION / INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Installation in New Construction

1. Fixture is designed for installation where it may come in contact with insulation (Fig. 1). Bar hangers for this luminaire are of interlocking design to allow positioning of housing along entire length of bars (Fig. 1).

Installation dans une nouvelle construction

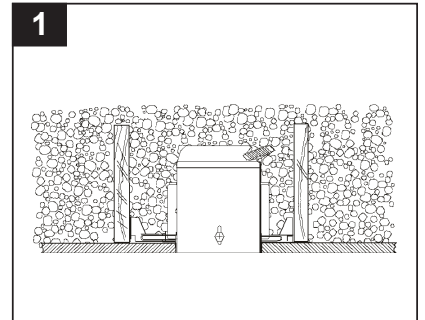
Ce luminaire est conçu pour être installé à un endroit où il pourrait être en contact avec un isolant (Fig. 1).

Les barres de suspension de ce luminaire sont conçues pour s'emboîter afin de permettre de placer le boîtier sur toute la longueur des barres (Fig. 1).

Instalación en construcciones nuevas

El ensamble está diseñado para instalarse en lugares donde pueda tener contacto el aislamiento (Fig. 1).

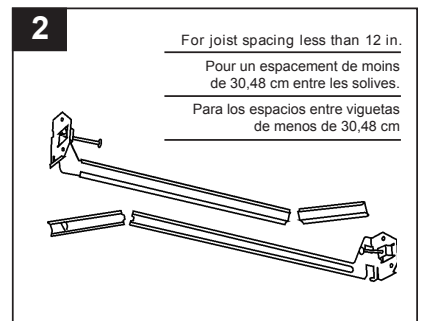
Los colgadores de barra de esta luminaria tienen un diseño entrelazado para permitir colocar la carcasa en toda la extensión de las barras (Fig. 1).



2. Bar hangers may be shortened to fit 12 in. framing by breaking at score lines (Fig. 2).

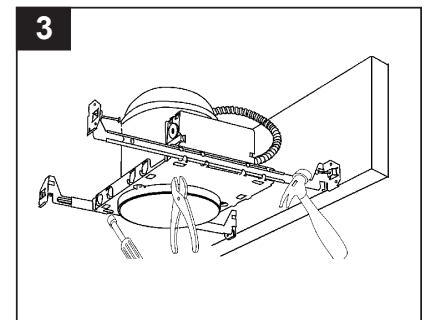
Vous pouvez raccourcir les barres de suspension afin de les insérer dans un cadre de 30,48 cm, en les cassant sur les traits de coupe (Fig. 2).

Es posible acortar los colgadores de barra para adaptarse a estructuras de 30,48 cm si se cortan en las muescas lineales (Fig. 2).



3. Extend bar hangers to fit between joists and place lip of bar hanger on bottom of joist. Position fixture by hammering nails (not included) into joists (Fig. 3). Slide luminaire on hanger bars to desired position. To secure fixture position, tighten screw of bend prongs on plaster frame over bar hangers (Fig. 3). Adjust the fixture for ceiling thickness by loosening the hex screws that attach the round housing to the plaster frame. Bring bottom edge of housing flush with ceiling line and tighten screws (Fig. 3).

Allongez les barres de suspension pour les ajuster entre les solives et placez leur rebord au bas des solives. Fixez les barres en enfonçant des clous (non inclus) dans les solives (Fig. 3).



Glissez le luminaire sur les barres de suspension à l'emplacement voulu. Pour fixer le luminaire, serrez la vis ou pliez les broches du cadre à sceller sur les barres de suspension (Fig. 3).

Ajustez le luminaire en fonction de l'épaisseur du plafond en desserrant les vis à tête hexagonale qui fixent le boîtier rond au cadre à sceller. Réglez le rebord inférieur du boîtier de niveau avec le plafond, puis serrez les vis (Fig. 3).

Extienda los colgadores de barra de manera que encajen entre las viguetas, y coloque el reborde del colgador de barra en la parte inferior de la vigueta. Coloque el ensamble clavando los clavos (no se incluyen) en las viguetas (Fig. 3).

Deslice la luminaria en los colgadores de barra para colgar hasta la posición deseada. Para asegurar la posición del ensamble, apriete los tornillos o doble las clavijas en la estructura de yeso sobre los colgadores de barra (Fig.3).

Ajuste la lámpara al grosor del techo aflojando los tornillos hexagonales que fijan la carcasa redonda a la estructura de yeso. Deje el borde inferior de la carcasa al ras con la línea del techo y apriete los tornillos (Fig. 3).

Installation in Suspended Ceilings

4. Determine ceiling opening required by measuring the housing then locate center of proposed opening on ceiling tile and carefully cut out a 6-3/8 in. circular hole for the housing (Fig. 4).

Place ceiling tile in T-bar grid (Fig. 4).

Snap bar hanger on T-bars. Secure with screw if desired (sold separately) (Fig. 4).

Installation dans un plafond suspendu

Déterminez l'ouverture de plafond nécessaire en mesurant le boîtier, puis déterminez le centre de l'ouverture projetée sur la tuile du plafond et coupez soigneusement un trou circulaire de 16,19 cm (Fig. 4).

Placez la tuile du plafond sur une structure de barres en T (Fig. 4).

Fixez la barre de suspension sur les barres en T. Si vous le souhaitez, serrez le tout à l'aide d'une vis (vendue séparément) (Fig. 4).

Instalación en techos suspendidos

Determine la abertura del techo necesaria midiendo la carcasa y luego ubicando el centro de la abertura propuesta en el panel para techo y cortando cuidadosamente un orificio circular de 16,19 cm para la carcasa (Fig. 4).

Coloque el panel para techo en la rejilla de barras en T (Fig. 4).

Ajuste a presión el colgador de barra en las barras en T. Fije con tornillos si lo desea (se venden por separado) (Fig.5).

5. Center fixture over opening. To secure fixture position in ceiling, tighten screw or bend prongs on plaster frame over bar hangers (Fig. 5).

Adjust the fixture for ceiling thickness by loosening the hex screws that attach the round housing to the plaster frame. Bring bottom edge of housing flush with ceiling line and tighten screws (Fig. 5).

Centrez le luminaire dans l'ouverture. Pour fixer le luminaire, serrez la vis ou pliez les broches du cadre à sceller sur les barres de suspension (Fig. 5).

Ajustez le luminaire en fonction de l'épaisseur du plafond en desserrant les vis à tête hexagonale qui fixent le boîtier rond au cadre à sceller. Réglez le rebord inférieur du boîtier de niveau avec le plafond, puis serrez les vis (Fig. 5).

Centre la lámpara sobre la abertura. Para asegurar la posición del ensamble en el techo, apriete los tornillos o doble las clavijas en la estructura de yeso sobre los colgadores de barra (Fig. 5).

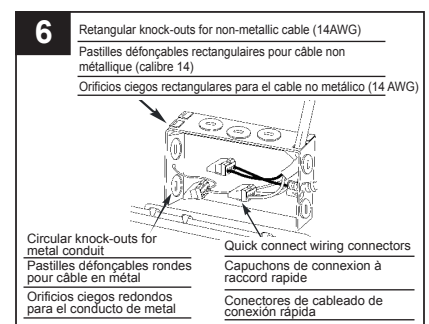
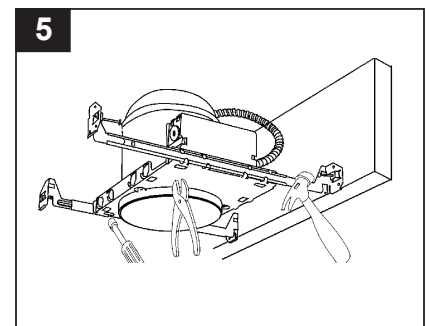
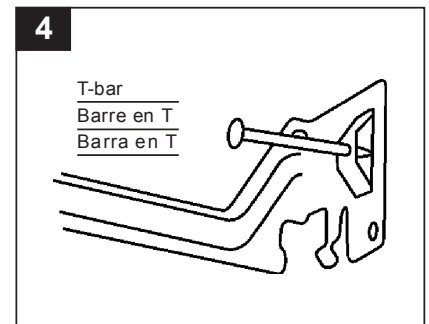
Ajuste la lámpara al grosor del techo aflojando los tornillos hexagonales que fijan la carcasa redonda a la estructura de yeso. Deje el borde inferior de la carcasa al ras con la línea del techo y apriete los tornillos (Fig. 5).

Installation for Air Tight Construction Electrical Connection

6. Turn power off at fuse or circuit breaker box (Fig. 6).

Provide electrical service according to the "National Electrical Code" or your local electrical code from a suitable junction box to the wiring box (located on the plasterframe). Supply wire insulation must be rated for at least 90°C (Fig. 6).

Remove the wiring box cover (Fig. 6).



Note: The wiring box will accept metal conduit or non-metallic cable, but metal conduit must be used if your electrical code requires it (Fig. 6).

Metal conduit: Remove appropriate round knock-out(s) and connect conduit to wiring box with proper connector(s) (sold separately) (Fig. 6).

Non-Metallic cable: Remove appropriate rectangular knock-out(s) on top of wiring box and insert cable pushing it past the cable lock in the wiring box. Cable will be held in place by the lock; no other connector is required (Fig. 6).

Connect supply wires by firmly pushing into "push-in" connectors. Connect white to white; black to black; and green or bare copper wire (from electrical service) to bare copper wire (in wiring box). Be sure no bare current carrying wire is exposed (Fig. 6).

Place wires and connections back in wiring box and replace cover (Fig. 6).

Finishing Section

Install finishing section into housing to complete installation.

Installation pour une connexion électrique dans une construction étanche à l'air

Coupez l'alimentation électrique depuis le panneau de fusibles ou de disjoncteurs (Fig. 6).

Retirez le couvercle de la boîte de branchement (Fig. 6).

Alimentez la boîte de câblage du cadre à sceller au moyen d'une boîte de jonction adéquate, conformément au Code national de l'électricité ou au code de l'électricité de votre région. L'isolation des fils électriques doit résister à une température d'au moins 90 °C (Fig. 6). Retirez le couvercle de la boîte de câblage (Fig. 6).

Remarque : La boîte de câblage peut recevoir des câbles en métal souples ou des câbles non métalliques. Utilisez des câbles en métal si votre code de l'électricité l'exige (Fig. 6).

Câble métallique : Retirez les pastilles défonçables rondes appropriées et fixez le câble à la boîte de câblage à l'aide des connecteurs appropriés (vendus séparément) (Fig. 6).

Câble non métallique : Retirez les pastilles défonçables rectangulaires appropriées du dessus de la boîte de câblage et insérez le câble en l'enfonçant au-delà du dispositif de blocage de la boîte de câblage. Le câble sera maintenu en place par le dispositif de blocage; aucun autre connecteur n'est nécessaire (Fig. 6).

Raccordez les câbles d'alimentation en appuyant fermement sur les connecteurs à pression. Raccordez les fils blancs ensemble, les fils noirs ensemble et le fil vert ou en cuivre dénudé (de l'alimentation) au fil en cuivre dénudé (dans la boîte de câblage).

Assurez-vous qu'aucun fil dénudé et chargé n'est exposé (Fig. 6).

Ranguez les fils et les connexions dans la boîte de câblage et refermez le couvercle (Fig. 6).

Pièce de finition

Installez la pièce de finition dans le boîtier pour terminer l'installation.

Instalación para conexión eléctrica en una construcción hermética

Desconecte la alimentación en la caja de interruptores de circuito o en la caja de fusibles (Fig. 6).

Proporcione un servicio eléctrico que cumpla con el "National Electrical Code" (Código nacional de electricidad) o su código eléctrico local desde una caja de unión adecuada hacia la caja del cableado (ubicada en la estructura de yeso). El aislamiento del conductor de suministro debe estar clasificado para al menos 90 °C (Fig. 6).

Retire la cubierta de la caja del cableado (Fig. 6).

Nota: La caja del cableado acepta conductos metálicos o cables no metálicos, pero debe usar conductos metálicos si su código eléctrico local lo exige (Fig. 6).

Conducto de metal: Retire los orificios ciegos redondos adecuados y conecte el conducto a la caja del cableado con los conectores correctos (se venden por separado) (Fig. 6).

Cable no metálico: Retire los orificios ciegos rectangulares adecuados de la parte superior de la caja del cableado e inserte el cable, empujelo hasta que pase el candado de cable en la caja del cableado. El cable se mantendrá en su lugar gracias al candado, no se necesita ningún otro conector (Fig. 6).

Conecte los conductores empujándolos firmemente en los conectores "embutidos". Conecte blanco con blanco, negro con negro y el conductor verde o de cobre desnudo (del servicio eléctrico) con el conector de cobre desnudo (en la caja del cableado). Asegúrese de que no quede expuesto ningún conductor desnudo de corriente (Fig. 6).

Vuelva a colocar los conductores y las conexiones en la caja del cableado y vuelva a colocar la cubierta (Fig. 6).

Sección de acabado

Instale la sección de acabado en la carcasa para finalizar la instalación.

TROUBLESHOOTING / DÉPANNAGE / SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEM PROBLÈME PROBLEMA	POSSIBLE CAUSE CAUSE POSSIBLE CAUSA POSIBLE	CORRECTIVE ACTION MESURE CORRECTIVE ACCIÓN CORRECTIVA
Blinking light. La lumière clignote. Luz que parpadea.	Overheating from improper lamp wattage or type. Surchauffe causée par une ampoule du mauvais type ou d'une puissance inadéquate. Sobrecalentamiento debido a un vataje o tipo incorrecto de la lámpara.	1. Refer to the sticker on the inside of the fixture for lamp wattage and type. / Vérifiez l'étiquette à l'intérieur du luminaire pour connaître la puissance et le type d'ampoule adéquats. / Si esto ocurre, consulte el adhesivo con el vataje y tipo de bombilla en el interior del ensamble. 2. If you are unsure about electrical installation or wiring, please consult a qualified electrician. / Faites appel à un électricien qualifié si vous n'êtes pas certain de la marche à suivre pour l'installation ou le câblage. / Consulte a un electricista calificado si tiene dudas sobre la instalación eléctrica o el cableado. 3. Please call / Appelez au / Llame al 1-866-994-4148.